

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de L'enseignement Supérieur et de La Recherche Scientifique**  
**Centre Universitaire « Salhi Ahmed » Nâama**  
**Institut de lettres et de Langues**  
**Département des langues Etrangères**  
**Filière de langue française**



# **Mémoire de fin d'études en vue de l'obtention du diplôme de Master en français**

**Intitulé :**

**L'image comme support didactique dans les  
activités de la compréhension Écrite en FLE.  
Cas des élèves de la 5<sup>ème</sup> année primaire**

*Présenté par : Belgacemi Nour el houda*

*Sous la direction du Dr EL Mestari Habib*

***Membres du Jury :***

**Président :** Dr Remmas Baghdad

**Examineur :** Dr Boukhal Miloud

**Rapporteur :** *Dr EL Mestari Habib*

**Année 2016/2017**

# ***Remerciements***

*Tout d'abord je dois remercier Dieu qui m'a donné la santé et la volonté durant la réalisation de ce modeste mémoire.*

*Puis je voudrais remercier mon directeur de recherche, Dr EL Mestari Habib pour sa patience, sa disponibilité, et surtout ses précieux conseils, qui ont contribué à alimenter ma réflexion.*

*Je tiens à exprimer ma reconnaissance envers les membres de jurys qui ont eu la gentillesse de lire, de corriger et d'évaluer ce travail.*

*Je désire aussi remercier tous les enseignants du département de français, qui ont veillé à nous former.*

*Je n'oublie pas mes parents pour leurs contributions, leurs soutiens et leurs patiences.*

*Sans oublier de remercier mon ancien enseignant laradji.*

*Enfin, j'adresse mes plus sincères remerciements à toutes les personnes qui m'ont apporté leur aide et qui ont ainsi contribué de près ou de loin à ce travail.*

*Merci à tous et à toutes !*

## *Dédicace*

Je dédie ce modeste travail à celui qui m'a donné la vie, qui sacrifiée pour mon bonheur et ma réussite, à ma mère.

A mon père qui a été mon ombre durant toutes les années d'étude.

Que dieu les grandes et les protèges.

A mes frères : Mouloud et Mohamed.

A mes cousines : Imene, Sabrina.

A Ma chère grand-mère et mes tentes et mes oncles spécialement  
Mohamed.

A tous ceux qui me sont chères, à ceux qui m'aiment, je dédie ce  
travail.

# ***INTRODUCTION GENERALE***

L'image devient une fenêtre ouverte dans l'enseignement/apprentissage, elle est omniprésente dans tous les domaines de la vie sans exceptions, l'image garde sa place comme un outil pédagogique le plus utilisé dans l'apprentissage des langues étrangère en tant que support didactique.

L'utilisation de l'image s'avère un excellent moyen qui suscite l'apprenant à mieux s'exprimer, elle attire son regard, son attention, en effet l'image présente plusieurs rôles : support informatif, une source de motivation, un facteur facilitant la compréhension et la mémorisation.

L'efficacité de l'image dans le processus de la compréhension de l'écrit c'est d'encourager les enseignants à l'exploiter au sein de la classe et à pousser leurs apprenants à accéder le sens d'un texte lu, mais les apprenants de 5<sup>ème</sup> année primaire rencontrent des difficultés à comprendre le sens d'un texte écrit.

Elle aide aussi les apprenants à enrichir leurs connaissances et leurs vocabulaires.

En plus, l'image est un facilitateur de la compréhension d'une part, et le plaisir d'apprendre des connaissances durables d'autre part. Tout cela nous amène à poser la problématique suivante :

**Dans quelle mesure l'image comme support didactique peut-il aider les apprenants à résoudre certaines difficultés à la compréhension écrite ?**

Pour répondre à cette question, nous avons formulé les hypothèses suivantes :

-l'image facilite le processus d'enseignement/apprentissage du FLE <sup>1</sup> notamment à la compréhension écrite et elle aide et encourage les apprenants à exprimer spontanément.

-l'utilisation de l'image peut faciliter l'accès au sens des mots en FLE, cet outil à pour but de jouer le rôle de la mémorisation et la fixation des connaissances.

Enfin, notre recherche est composé en deux grandes parties, la première partie théorique englobe deux chapitres (chapitre01, chapitre02), la deuxième partie pratique comporte un seul chapitre (chapitre03).

Dans le premier chapitre, nous présentons d'abord l'image comme support didactique à l'enseignement du FLE : définitions de l'image, ses caractéristiques, les usages de l'image en classe, puis nous étudierons un aller retour entre l'image et le regard (sensation et réflexion), l'image apporte de différent ou de plus dans une classe de langue et enfin ses rôles et ses fonctions (fonction de communication, de schématisation.....).

Dans le deuxième chapitre, nous nous intéresserons à l'élève et l'image : nous commencerons par l'explication de la paraphrase explicative et la paraphrase narrative, la triple compétence : linguistique, socio pragmatique et culturelle, puis nous proposons les différentes dimensions de l'image : dénotatif et connotatif. Ensuite, nous parlerons également l'image et la réflexion de l'élève : l'image comme stimulateur verbale, l'image comme facilitateur sémantique, enfin nous allons exposés l'image et

---

<sup>1</sup>-FLE : français langue étrangère.

l'activation du désir de la parole et la bonne lecture de l'image (discernement, vérification des savoirs).

La partie pratique contient un seul chapitre présente la méthode analytique (analyser les résultats obtenus) et expérimentale, nous avons opté pour la démarche d'observation directe des apprenants dans leur classe dans un but de confirmer ou d'infirmer notre hypothèse de départ.

*Première partie*

*Cadre théorique*

## *Chapitre 01*

*L'image comme support didactique*

*à l'enseignement du FLE*

## 1. Définition de l'image

Dans le premier élément que nous aborderons le concept de l'image d'un concept utilisé dans l'analyse appliquée dans le cadre pratique, extrêmement employé et dans les sens les plus profonds, le mot image reste encore inaccessible à une définition simple qui aide parfaitement à tous les emplois. A commencer d'abord par ses origines qui stipulent que :

«Image est une modification linguistique de la forme imagine, imagene; c'est un emprunt au latin imaginem accusatif de imago « image », ce qui imite, ce qui ressemble et, par extension, tout ce qui est du domaine de la représentation. Domaine très vaste où les productions se fondent pour se déterminer sur l'existence d'un monde privilégié de la relation au monde. L'image désigne l'objet et l'objet est désigné par l'image. »<sup>1</sup>

Dans ce contexte-là, nombre des définitions sont données à l'image par les dictionnaires de la langue parmi lesquelles, nous retenons celle du dictionnaire du vocabulaire psychologique et psychiatrique de l'enfant qui définit l'image comme : « *une reproduction soit concrète, soit mentale de ce qui a été perçu par la vue avec cependant possible de combinaisons nouvelles des éléments qui composent cette image.* »<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> -Dictionnaire le petit Robert, paris, 1993, p.996-997.

<sup>2</sup> -LAFON, Robert, Dictionnaire vocabulaire de psychologique et de psychiatre de l'enfant, PUF, Paris, 1991, p.543.

D'après le dictionnaire de la didactique du français, l'image accorde un grand intérêt en didactique des langues, considère comme un support important en matière d'apprentissage des langues. Tout un courant didactique s'est réservé à l'image pour inculquer aux apprenants son épaisseur sémiotique et culturelle.<sup>1</sup>

La définition telle qu'elle est venue dans le petit Larousse illustré présente l'image comme étant : « *Une représentation d'un être ou d'une chose par les arts graphiques, la photographie les films.....* »<sup>2</sup>

Selon le concept pédagogique, l'image est considéré comme un « *auxiliaire visuel* » qui aide à la compréhension et la production, l'historique de l'image en didactique des langues trouve sa genèse de l'antiquité-Comenius, au XVII<sup>e</sup> siècle, aurait été le premier à favoriser son usage dans le contexte d'apprentissage d'une langue.<sup>3</sup>

Nombre d'auteurs ont également donnés des définitions importantes à l'image parmi lesquels **Joly Martine** qui stipule que: « *l'image c'est le signe iconique qui met en œuvre une ressemblance qualitative entre le signifiant et le référent, elle imite ou reprend un certain nombre de qualités de l'objet : forme, proposition, couleur, texture, etc. ces exemples concernant essentiellement l'image visuelle.* »<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> - Jean, Pierre, Didactique de français langue étrangère et seconde, paris, 2003.

<sup>2</sup> - LHAIBA Mounia, didactique et enseignement par l'image : apport de l'image dans l'enseignement des langues, date d'accès 07/05/2017. Site web : <http://www.taalimpress.info/2017/05/didactique>.

<sup>3</sup> -JEAN-PIERRE, Robert, Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Lassay- les châteaux France, 2008, p.104.

<sup>4</sup> -Martine Joly, l'image et les signes (approche sémiologique de l'image fixe).Armand colin, 2005, p.33.

**Pierce** de son coté, voit que « *l'image est l'un des trois types d'icône c'est à dire des signes qui rassemblent à leurs objets .les images sont des qualités pures, et ne représentent par conséquent que des qualités pures. Elles s'opposent aux diagrammes et aux métaphores.* »<sup>1</sup>

Selon les didacticiens, nous pouvons dire que l'image est un moyen essentiel qui sert à motiver les apprenants et les aider à mieux comprendre et produire.

## **2. Les caractéristiques de l'image**

L'image se présente sous forme d'un modélisateur très efficace dans l'ouverture d'un nouveau champ de perception, elle permet de concentrer des représentations des participants sur un sujet donné et de faire partager ces représentations dans le groupe. Elle à des caractéristiques qui se définissent par la pluralité de signification, c'est-à-dire un terme polysémique avec trois niveaux : culturel, sémiotique et pédagogique, l'image demeure une manière incontestable de la bonne conduite d'une réflexion sur un sujet quelconque. Elle met les apprenants dans une position de producteur de contenu pour les mettre en face de la chaîne de construction de l'information.<sup>2</sup>

C'est une ébauche de repérage et d'analyse de la manière dans laquelle s'inscrit le désir des apprenants mais elle reste conditionnée, constituer par un certain nombre de détermination externes (lecture analogique des images, compréhension de la logique d'information, connaissance de la langue et

---

<sup>1</sup> - Pascal Vaillant, *Sémiotique des langages d'icônes*, Honoré Champion, Paris, 1999, P.266- 267.

<sup>2</sup> -OUASTIRachida, *l'image comme support didactique dans l'enseignement/apprentissage du FLE*, Tlemcen, 2015/2016, p27.

placementfictionnel préalable de l'apprenant), par ailleurs, elle se propose d'être un lieu de production de sens, identifiée comme lieu stratégique des compétences linguistiques, socio-pragmatiques et culturelles.<sup>1</sup>

Nous estimons que les caractéristiques de L'image considèrent comme un facilitateur de la compréhension d'un texte et aussi comme une source de motivation et de mémorisation.

### **3. Les usages de l'image en classe de FLE**

S'agissant de l'enseignement traditionnel, le rôle du maître le traduit par l'exposition des faits et leur explication, ainsi que la proposition des problèmes théoriques et leur résolution, l'élève donc est destinataire d'un savoir constitué qu'il assimile à une certaine mesure et dont il garde quelques éléments.<sup>2</sup>

Enseignant et enseigné sont considérés comme point de départ de toutes les réflexions, et toutes les discussions. Le maître se place ainsi comme témoin, représentant l'ensemble des connaissances accumulées par les recherches des autres. Ainsi le jeune apprenant qui n'ait pas conscience de l'enseignement qu'il peut bénéficier des renseignements et indications du maître ne tirerait guère du profit de son propre travail.<sup>3</sup>

En effet **J.A. Comenius**, ce célèbre didacticien, d'emblée, sur l'intérêt de l'image comme moyen efficace d'enseignement, il affirme à ce sujet que : « *...tout ce qu'on peut faire apprendre ne doit pas seulement être raconté pour que les oreilles le reçoivent*

---

<sup>1</sup>- ibid.

<sup>2</sup> -ZOUHIRI MOUNIA, Moulay Hadj Rabea, L'exploitation de l'image comme support didactique dans l'enseignement du FLE, Tlemcen, 2015/2016, p27.

<sup>3</sup> -ibid.

*mais aussi dépend pour qu'il soit imprimé dans l'imagination par l'intermédiaire des yeux.»<sup>1</sup>*

L'utilisation de l'image parmi le moyen plus utilisé pour l'apprentissage des LE et plus particulièrement du FLE parce qu'elle fait l'économie du temps pour comprendre, ainsi est un facteur d'illustration. Comme présente **J.A. Comenius** que les apprenants retiennent aisément ce qu'ils voient et ce qu'ils entendent.

#### **4. Précisément interroger un aller-retour entre l'image et le regard (sensation et réflexion)**

Cette citation présente que l'image et le regard sont indissociables parce que l'image permet comme un signe d'attirer le regard des apprenants :

*« Aujourd'hui on parle aussi d'éducation du regard à propos de l'image, c'est précisément un aller-retour entre l'image et le regard, car l'image touche d'abord notre œil, et notre oreille, s'adresse par là directement no sens et notre affect ».<sup>2</sup>*

L'image et le regard sont complémentaires. L'image suppose la sensation. Elle permet d'introduire une tension essentielle entre ce qui est du domaine du visible (de la sensation) et ce qui est du domaine de l'intelligible (de la réflexion). Elle se présente ainsi comme un principe dynamique qui ouvre l'accès à la réalité notamment par le truchement d'une langue sans laquelle elle reste muette.<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> -JAN, AMOS Comenius. La grande didactique.1952, p112

<sup>2</sup> - ZOUHIRI MOUNIA, Moulay Hadj Rabea, op, cit, p07.

<sup>3</sup>-Françoise Demougin, Image Et Classe De Langue : Quels Chemins Didactiques, Université Montpellier 3 / Montpellier 2 – IUFM, p104

Nous pouvons dire qu'il existe une interdépendance entre l'image et le regard dans le bon déroulement de compréhension et dans le bon déroulement de processus d'apprentissage.

## **5. L'image apporte de plus dans une classe de langue**

L'entraînement à l'image est, aujourd'hui, au centre des préoccupations de l'école qui veut en faire l'une des missions principales même si ses modalités sont encore à un stade expérimental. A l'école maternelle, les images ont tout temps été des supports privilégiés d'échanges oraux ou d'initiation à l'écrit. « *L'éducation à l'image fait aujourd'hui pleinement partie des missions de l'école même si ses modalités sont encore souvent expérimentales et sa pratique effective très inégale. A l'école maternelle, les images ont depuis longtemps droit de cité comme supports d'échanges oraux ou d'initiation à l'écrit* »<sup>1</sup>

L'usage de l'image dans l'enseignement est un procédé très ancien, l'image a pris une place prépondérante dans plusieurs domaines tels que : la géographie, l'histoire, la science et en particulier dans l'enseignement et du FLE, aide au cela par l'introduction de l'audiovisuel qui donne un accès facile au code de la langue en employant un autre code : le visuel, vivre dans le monde merveilleux des images, crée une bonne ambiance dans la classe et favorise la concrétisation des objectifs assignés à la leçon.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> - Bulletin Officiel De l'Education Nationale, L'école de tous les possibles, les langages, priorité de l'école maternelle, n°8, 21 octobre 1999, Disponible sur : <http://www.education.gouv.fr>

<sup>2</sup> - Lamara Zohra, L'utilisation De L'image Comme Support Didactique Dans La compréhension écrite, Biskra, 2012/2013, p27.

L'image est un support agréable dans la classe parce qu'elle fournit l'énergie nécessaire pour son accomplissement la présence des dispositifs dits distrayant en classe est susceptible d'amener l'apprenant à apprendre sans s'ennuyer car elle suscite son plaisir, éveille sa curiosité, attire et mobilise son attention. De ce fait il s'agit de chercher à définir les méthodes et les ressources pour l'exploitation en classe dans la réalisation des différentes tâches d'apprentissage.<sup>1</sup>

Pour conclure, Nous pouvons affirmer que l'image est accompagnée des textes du manuel de 5<sup>ème</sup> année primaire qui consiste le premier guide de l'enseignant, de même elles aident aussi les élèves et les encourager à comprendre et exprimer plus rapidement et le garder dans la mémoire plus détails.

## **6. Le rôle et l'objectif de l'image en classe de FLE**

Lors de l'utilisation de l'image, l'observation de quelques objectifs pédagogiques est nécessaire. Le premier permet aux élèves de faire connaissance avec les différents types de discours iconiques (fiction d'un message d'information ou reproduction de photographie). ce second objectif est celui de la maîtrise relatif aux activités de lecture. Dans ce contexte, l'image n'est plus considérée comme un simple auxiliaire d'apprentissage ou une quelconque illustration d'un texte écrite. Il s'avère donc impératif d'avoir recours à des situations qui placent ainsi l'image en objet d'analyse ou elle devient un objet de structuration, d'observation, d'hypothèses, d'évaluation de sens, donc de compréhension.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> --Ibid.

<sup>2</sup> - -Simona Boștină-Bratu, L'AUDIOVISUEL COMME SUPPORT PEDAGOGIQUE, Lect. Univ. Dr, p02.

Amener l'apprenant à observer, à savoir exprimer des sentiments inspirés sur ce qu'il voit, apprendre à décoder et lire des images, le rendre en mesure de produire, reformuler, résumer, lui permettre de construire son savoir à partir de l'image, savoir d'interpréter et justifier à l'oral comme l'écrit, développer l'imaginaire, sont autant d'objectifs visés par l'utilisation de l'image.<sup>1</sup>

Comme il est venu dans ces explications, **F.DESCHAMPS** montre que l'image tend à aider l'apprenant à mieux assimiler certaines notions en langue française de par le pouvoir dont elle dispose en matière d'actualisation du cours de français : « L'actualisation d'un cours de français cela suppose de lui donner un caractère d'actualité en d'autres termes l'adapter au public à la réalité vécue (passage du virtuel au réel). »<sup>2</sup>

## **7. Les fonctions de l'image en classe du FLE**

La pertinence des choix des objectifs pédagogiques dépend des fonctions des images qui répondent à l'ordre suivant :

### **7. a. Fonction d'illustration**

Des disciplines variées dont la psychologie cognitive et perceptive, la psycholinguistique, la sociologie, le journalisme et la cartographie se penchent sur la fonction d'illustration qui accorde un intérêt particulier à l'image étant un outil pédagogique qui donne accès aux premiers apprentissages dans la langue. Cette fonction attribue à l'image un rôle d'accompagnement du mot, de la phrase et du texte afin de mieux guider la compréhension de

---

<sup>1</sup> -Ouasti Rachida, op, cit, p27.

<sup>2</sup> - F. DESCHAMPS, *Lire l'image au collège et au lycée en cours de français*, Hatier, Paris, 2004, p. 06.

l'apprenant. Elle renvoie directement au sens : *«L'image ancre le texte, c'est sa fonction d'illustration »*<sup>1</sup>

L'image donne une parfaite illustration du texte grâce au lien qu'elle relie avec son référent, c'est une forme de remplissage du vide existant autour du texte, à des fins de clarification ou de complément.<sup>2</sup>

Nous avons remarqués que l'image illustre le texte pour objectif de faciliter la construction du savoir et clarifier l'accès au sens des mots et des notions le plus difficile aux apprenants.

### **7. b.Fonction de médiation**

Cette fonction entretient une sorte de relais entre la langue maternelle et la langue à apprendre, où se détermine le rôle prépondérant de l'image dans l'apprentissage. Pour les apprenants, elle donne accès à la compréhension et à l'assimilation de la langue seconde, son pouvoir aidant de faire montre de ce qu'elle représente.<sup>3</sup>

Alors, on peut dire que l'image est utilisée pour ce qu'elle montre afin de permettre aux apprenants d'accéder à la compréhension des unités de la langue que souhaite apprendre.

---

<sup>1</sup>- ZouhiriMounia, MoulayHadjRabea, op, cit, p22.

<sup>2</sup>-ibid.

<sup>3</sup> - AMEUR Azzedine, L'image fixe comme outil pédagogique dans l'apprentissage de mots en classe du FLE, m'silla, 2014/2015, p33.

### 7. c.Fonction psychologique de motivation

Eléments de créativité et de motivation, l'image reste le moyen le plus facile d'attirer l'attention d'un élève car c'est un élément qui ne lui est pas étranger. L'image est proche de l'élève, de ses goûts et de ses préoccupations. Elle a la faculté de franchir les barrières linguistiques, en outre, elle revêt le caractère créatif permettant ainsi de développer l'imagination de l'enfant.<sup>1</sup>

### 7. d.Fonction communicative

L'image est un support de communication. Sur le plan polysémique, elle favorise l'ouverture sur les communications verbales. Elle suscite chez l'apprenant l'envie de parler et de s'interroger.

Comme le souligne **De COSTE**:« *Une place de choix devrait être octroyée à l'image qui fait partie de l'univers des enfants. Dans beaucoup d'institutions scolaires et notamment les écoles, à travers le monde, l'image a été utilisée de tout temps pour faire parler les apprenants.* »<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> - OuddaneZahira, l'utilisation de l'image fixe comme support didactique dans l'enseignement/ l'apprentissage du français langue étrangère en Algérie, Oran Es-Sénia, 2011-2012, p92.

<sup>2</sup> - De Coste, les piétinements de l'image, étude de linguistique appliquée. Janvier-mars 1975, pp 5-28.

## **7. e.Fonction de schématisation**

L'image peut s'octroyer une autre dimension, elle du schéma pour mettre en évidence un quelconque aspect. Elle trouve son lieu de prédilection dans les disciplines scientifiques, une façon comme une autre de passer de la représentation au modèle et de s'étendre sous une forme accessible à la notion de modélisation scientifique.<sup>1</sup>

L'image est présentée dans plusieurs fonctions pour accompagner et illustrer, elle aide de faire l'assimilation de la langue seconde. De ce fait l'image provoque chez les apprenants le désir d'exprimer et communiquer facilement.

---

<sup>1</sup>- HaffasImene, L'utilisation De L'image Dans L'enseignement : Apprentissage De L'expression Orale En Classe De FLE, Biskra, 2011-2012, p22.

## ***Chapitre02***

### ***L'élève et l'image***

## 1. La paraphrase explicative

L'image se substitue à l'enseignant pour mieux reconnaître en langue étrangère les termes et les notions en ce sens que pour l'identification d'un quelconque objet, nous éprouvons le besoin de l'examiner de le toucher et le prospector pour savoir comment il est fait, de quoi il est constitué.....etc.<sup>1</sup>

Nous sommes envahis par « *un désir de mieux comprendre, qui demande une déconstruction artificielle (casser le joujou), pour observer les différents rouages (regarder comment ça marche) avec l'espoir d'une reconstruction interprétative mieux fondée.* »<sup>2</sup>

L'illustration par l'image donne directement accès à la compréhension de sens, les enseignants trouvaient des difficultés pour transmettre leur enseignement. Parfois ils faisaient appel à la langue maternelle pour débloquer telle ou telle situations. C'est aussi que l'image favorisé comme étant le moyen idéal pour expliquer aux apprenants les termes qui leur étaient difficile pour comprendre.

---

<sup>1</sup> -Ouddane Zahira, l'utilisation de l'image fixe comme support didactique dans l'enseignement /apprentissage du français langue étrangère en Algérie, Oran, 2011/2012, p152.

<sup>2</sup> - JOLY Martine, Introduction à l'analyse de l'image, Nathan ,2003 ; p : 38.

## 2. La paraphrase narrative

S'agissant des courtes histoires contenues dans les manuels scolaires, les images s'inscrivent dans un rôle purement narratif, Avec l'appui du support textuel. Ainsi donc l'image et le texte s'associent harmonieusement pour assurer un bon déroulement narratif, c'est, à priori, le cas de la bande dessinée.<sup>1</sup>

Avec les personnages choisis et mis en scène et des séquences placées dans un ordre chronologique. L'image permet de raconter une histoire dont le sens peut être facilement accessible. Comme le souligne **Escarpit** dans son ouvrage, l'image dans la BD « sert à mettre le jeu de mots, en situation avec des personnages identifiables, ayant une personnalité et en particulier unphysique, il s'agit donc d'une dramatisation »<sup>2</sup>

L'image ouvre les portes à l'imagination d'une histoire en situant l'instant précis de son déroulement, une scène apparaît alors avec certains détails qui peut favoriser la compréhension des événements qui se sont produits. Si l'ordre chronologique des images suggérées, l'état initial, l'élément perturbateur qui lance le récit, l'action, un élément équilibrant qui va mener à la résolution de l'intrigue et l'état final.<sup>3</sup>

Nous constatons que les récits contenues dans le manuel de 5AP disposent d'un certains nombre d'image qui ont une fonction narrative. Par la complémentarité, la succession des images peut permettre à l'élève de reconstituer l'histoire.

---

<sup>1</sup> -Benaïcha Djamila, le statut de l'image comme support didactique : étude comparative du manuel scolaire de français et d'anglais (Cas de la troisième année secondaire), université d'el-oued, 2014-2015, p27.

<sup>2</sup> - ESCARPIT, Denis, *L'enfant, l'image et récit*, Mouton, Paris, 1977, p.98-99.

<sup>3</sup> - Benaïcha, Djamila, op.cit, p27.

### **3. Des compétences linguistiques**

Dans le concept d'appropriation, l'image est plus authentique que l'usage de la langue. Dans le cadre des débats d'interprétation et dans les lectures partagées, les élèves s'approprient l'image par explication ou par reformulation. Ces compétences se développent simultanément, autour de trois activités langagières : répéter (reformuler), transfère (expliciter), inventer (développer). On a bien d'une part une approche de la langue, d'un usage de la langue, dont l'élève n'était pas forcément familier par la reprise et la transmodalisation, et d'autre part une autonomisation par le commentaire, l'ajout d'une parole, voire le dessin connotatif.<sup>1</sup>

L'image est un langage, ce qui signifie que comme écrit, l'image est un objet de lecture et d'apprentissage, elle permettra donc à l'enseignant d'installer et de développer chez l'élève quatre compétences linguistiques : lire, écrire, parler et écouter.

### **4. Des compétences culturelles**

Chargé de sens culturel et communicatif, l'image suppose un langage si son rôle n'est pas réduit à l'illustration. Nul besoin de rappeler sa fonction polysémique, la lecture de l'image est tributaire de plusieurs facteurs dont le contexte (vécu, connaissance et apprentissage préalables).l'âge, le sexe, l'état psychologique mais aussi le milieu socioculturel. Par contre « l'accès à l'image n'est pas identique selon les milieux socioculturels »<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> -Gahamanel,L'IMAGE COMME SUPPORT DE MOTIVATION A L'ACQUISITION DE LA COMPETENCE ORALE, Biskra, 2014 / 2015, p.38.

<sup>2</sup>- CHIHI Meriem, l'image support didactique dans l'enseignement /apprentissage de FLE cas de 3<sup>ème</sup> année primaire, Biskra,2010/2011.p.37.

En effet, la culture et l'image entretiennent une relation de complémentarité, c'est pourquoi, les images utilisées dans la classe doivent être adaptées avec la langue- culture enseignée. Aussi la compétence culturelle est considérée comme l'une des composantes principales de la compétence communicative sur un même pied d'égalité avec la compétence linguistique. Il est impossible qu'une méthodologie, à elle seule, puisse répondre à toutes les situations d'enseignement/apprentissage du FLE. <sup>1</sup>

Nous avons remarquées que l'image n'est pas uniquement porteuse de sens, elle se situe aussi à un niveau culturel. Les images utilisées dans une classe des langues étrangère doivent être en relation et adaptées avec la langue culture enseignée.

## **5. Des Compétences socio-pragmatiques**

La socio- pragmatique est liée aux perceptions sociales qui sont à la base de l'interprétation et de la production de toute action communicative par des participants. Elle est considérée comme une branche de la linguistique qui s'intéresse aux éléments du langage dont la signification ne peut être comprise qu'en connaissance du contexte et elle étudie les comportements des individus en interaction et traite de l'usage des signes sociolinguistiques et de leurs effets sur ceux qui les utilisent.les enseignants des langues étrangère doivent être conscient des différences socio-pragmatiques qui peuvent exister entre la langue maternelle de leurs apprenants et celles de langue cible.ils devront tenter de sensibiliser les apprenants aux différences et de stimuler leur « conscience méta pragmatique ». Les professeurs doivent donc expliciter ce qui implicite dans la langue cible et réveiller les

---

<sup>1</sup> -ibid.

capacités propre des apprenants à s'engager dans des analyses pragmatiques.<sup>1</sup>

## 6. Dimension dénotative

La dénotation identifiée à la référence c'est l'attribution du sens conventionnel dans la langue. « *En ce sens, la dénotation peut être identifiée à la référence (la dénotation d'une expression est son référent)* »<sup>2</sup>.le mot « table » par exemple, renvoie à un objet à quatre pieds. Donc la dénotation veut que l'image soit considéré comme un texte chargé de sens suscitant une interprétation diverse car « *l'image n'est pas un signe, mais un texte, tissu mêlé de différents types de signes* »<sup>3</sup> alors la dénotation ne s'agit pas de dire ce qui est perçu, mais ce qui est vu tout simplement, et là il ne s'agit pas d'aller vers le signifié mais d'énumérer les signifiants.<sup>4</sup>

## 7. Dimension connotative

Après avoir réalisé une lecture descriptive ou dénotative de tout ce qui est visible, il est possible de passer à l'étape suivante qui est de chercher ce que l'on ne voit pas sur l'image en faisant une interprétation à la lecture dite connotation.

Ici la question que doit se poser l'élève est : à quoi cela fait-il penser ?

---

<sup>1</sup> -Jean-Marc Dewael, Nathalie Wourm, l'acquisition de la compétence socio pragmatique en langue étrangère, Revue française de linguistique appliquée 2002, p.139-153.

<sup>2</sup> - U. ECO, Lector in fabula. éd.Grasset et Fasquelle (traduction française), Paris, 1985, p. 122.

<sup>3</sup> - M. JOLY, Introduction à l'analyse de l'image, éd. Nathan, Luçon, 1998, p. 134.

<sup>4</sup> - KHIDER Salim,L'INFLUENCE DE L'IMAGE DANS L'INTERPRETATION DU DISCOURS JOURNALISTIQUE,BISKRA, 2007 / 2008, p64.

Donc, la dénotation constitue un support de la connotation, autrement dit, ce qui est dénoté n'a pas de valeur en soi, sa valeur vient justement de ce qui est connoté, L'utilité de la connotation peut être située à deux niveaux:

D'abord, elle permet la prise en charge de la signification implicite, ensuite elle s'oppose à l'analogisme de l'image.<sup>1</sup>

C'est l'ensemble de signification qui s'ajoute au sens propre. Dans le domaine didactique, **Ollivier Bruno**<sup>2</sup>signale que cela doit être contrôlé surtout au moment où l'enseignant veut transmettre une information précise à travers l'image.<sup>3</sup>

## **8. L'image et la réflexion de l'élève**

### **8. a.l'image comme facilitateur sémantique**

L'image était supposée être à la fois l'équivalent sémantique du fragment d'énoncé et l'écran capable d'occulter la langue maternelle et donc d'empêcher la traduction. L'image dans cette perspective permet un transcodage du sens étranger dans un sens iconique évident. Elle permet donc aux apprenants d'accéder à la compréhension des unités de la langue cible sans recours à la langue maternelle.<sup>4</sup>

A ce propos, Peyroutet, Pouzalgue, Yartigman montrent que « *l'image comme un message visuel dont les significations rassemblent aux référents, ou élément du réel qui les inspire, par*

---

<sup>1</sup> -OUASTI Rachida, L'image comme support didactique dans l'enseignement /apprentissage du FLE. Cas d'étude la 5ème année primaire, *Tlemcen*, 2015/2016, p14.

<sup>2</sup> - Ollivier Bruno. (93). Communiquer pour enseigner, Ed. Hachette, Paris, p.240.

<sup>3</sup> - ZOUHIRI Mounia, Moulay Hadj Rabea, L'exploitation de l'image comme support didactique dans l'enseignement du FLE. Cas d'étude le manuel scolaire de la 3ème année primaire, *Tlemcen*,2015/2016, p20.

<sup>4</sup> - Gahamanel, op, cit, p19.

*sa nature, l'image est contrairement au texte qui se décode lentement et se lit toujours linéairement : c'est un message synchrone, elle semble reproduire le réel comme elle donne une regard impression de vérité. »<sup>1</sup>*

Nous pouvons dire que l'image considérée comme un équivalent sémantique parce que le rôle de l'image est d'illustrer et de faciliter la compréhension du texte comme elle aide d'exposer des notions ce que le texte ne peut dire.

### **8. b.L'image comme stimulateur verbal**

Vu la complexité du code iconique et de la réhabilitation de la langue maternelle, on ne croit plus à la fonction du transcodage : c'est la pluralité des lectures qui est sollicitée. L'image est considérée comme un système équivalent point par point du langage verbale, mais de l'envisager comme une structure globale pouvant consolider l'apprentissage par le biais de l'explication, alors l'élèves a besoin de bagages pour une expression spontanée, l'image apparait comme un matériau didactique aidant en particulier à l'expression orale de l'élève.<sup>2</sup>

Pour conclure nous pouvons dire que l'image a été utilisée pour susciter les apprenants à bien s'exprimer et communiquer spontanément en utilisant son propre vocabulaire.

---

<sup>1</sup> - peyroutet, pouzalgue, D, Yartigman, *les techniques du français*, Nathan, Paris, 1997, p.44-46.

<sup>2</sup> - Gaha manel, op, cit, pp19-20

## 8. c.L'image et l'activation du désir de la parole

Beaucoup d'élève rencontrent des difficultés à s'exprimer en classe du FLE. Donc, On voyant l'image donne l'imagination d'exprimer spontanément en utilisant son propre vocabulaire. S'il oublie un mot, il peut recourir aux gestes, mimiques...etc. Comme le souligne De COSTE : « *Une place de choix devrait être octroyée à l'image qui fait partie de l'univers des enfants. Dans beaucoup d'institutions scolaires et notamment les écoles, à travers le monde, l'image a été utilisée de tout temps pour faire parler les apprenants.* »<sup>1</sup>

Elle donne le droit aux enseignants d'instruire et d'encourager les apprenants à parler et déclencher chez l'élève l'envie d'exprimer, suscite ses interrogations. Cette condition report à la société, ou les enfants ne peuvent en aucun cas, et pour des raisons sociales ou habituelles, destiner la parole aux adultes et par conséquent aux enseignants.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> -De COSTE, les piétinements de l'image, étude de linguistique appliquée. Janvier-mars 1975, Nelle série n°17, pp 5-28.

<sup>2</sup> -HaffasImene,L'UTILISATION DE L'IMAGE DANS L'ENSEIGNEMENT / APPRENTISSAGE DE L'EXPRESSION ORALE EN CLASSE DE FLE Cas des apprenants de 5ème année primaire, Biskra, 2011-2012, p30.

## 8. d. La bonne lecture de l'image

L'image peut paraître comme un objet simple à lire car elle utilise un langage analogique, elle peut aussi attirer des interprétations, des impressions et des analyses différents ce que lui donne le pouvoir et de manipuler.<sup>1</sup>

La bonne lecture de l'image pour préparer nos élèves à bien communiquer et comprendre la construction de l'image, la lecture de l'image à des objectifs pédagogiques sont les suivants :

- ✓ la lecture de l'image permet à l'élève de conduire et analyser ce qui produit du sens et enrichir des savoirs.

- ✓ les apprenants utilisent les outils d'analyse, ainsi qu'en utilisant l'esprit critique pour la capacité de mieux comprendre la construction de l'image.

- ✓ Préparer l'enfant à recevoir l'image, non seulement en fonction de sa sensibilité, mais en fonction de son intelligence.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> - Merriche Amira, L'image fixe comme outil pédagogique dans l'apprentissage de mots en classe du FLE

Cas des élèves de la 3ème année primaire, M'Sila, 2014/2015, p18.

<sup>2</sup> -ibid.

*Deuxième partie*

*Cadre pratique*

## *Chapitre 01*

### *Interprétation des résultats*

## 1. Présentation du corpus

Notre enquête est réalisée dans l'établissement de « **Bendhjajjaloul** » à la commune de Mécheria, wilaya de Naama. L'école contient 10 salles, comme elle dispose d'une grande cour, il ya deux enseignants qui assurent l'enseignement de la langue française, nous avons choisis comme échantillon de notre travail, la classe de 5<sup>ème</sup> année primaire, cette classe contient 31 élèves, 10 garçons et 21 filles. Ils ont entre 11-13 ans.

## 2. Analyse des résultats obtenus d'expérimentation:

### a) Déroulement des séances

Dans cette classe les niveaux sont distincts. Nous avons pu retrouver d'excellents élèves doués de grande intelligence et d'autres faibles et désintéressés malgré les moyens mis à leur disposition. Du côté des enseignants, la première enseignante justifie de 10 ans d'expérience. Elle a commencé son cours par des images sur le tableau et elle a demandé aux élèves de s'exprimer oralement même avec des fautes. La plupart des élèves a donné la réponse juste. Le deuxième enseignant est nouveau dans le métier, il a 2 ans d'expérience, il commence son cours par des questions exemple (que ce qu'on a fait la fois passée ?) Pour laisser les élèves s'exprimer oralement en français et les motiver.

Nous nous sommes intéressés à la réalité du terrain, en effet, nous avons réalisé notre recherche juste dans une classe homogène, dans laquelle nous avons assisté trois séances.

**Activité :** lecture/compréhension de l'écrit.

**Support :** nous avons choisis à partir du manuel scolaire page 89.

**Projet 03** : lire et écrire un texte documentaire.

**Séquence 02** : repérer les informations essentielles dans un texte documentaire.

**Titre** : le sucre.

**Durée** : 45 min.

❖ **La compétence à installer** : lire et comprendre un texte et développer un comportement de lecture autonome.

❖ **Les composantes de la compétence** :

-construire du sens à l'aide d'éléments du para texte (silhouette, références, illustration).

-Construire du sens à l'aide d'indices textuels.

-Lire de manière expressive.

❖ **Objectifs d'apprentissage** :

L'apprenant sera capable de :

-bâtir des hypothèses de lecture à partir de l'illustration accompagnant le texte.

-mémoriser le lexique relatif au texte.

-Identifier les actes de parole dans des textes qui racontent, qui décrit, qui informe.

-bâtir des hypothèses de lecture à partir d'éléments visibles du texte : titre, amorces de paragraphes, ponctuation et marque typographique.

-respecter la ponctuation, les liaisons et les groupes de souffle.

-adopter une bonne vitesse de lecture.

## **b) Phase d'observation méthodique**

**L'enseignante : A - l'élève : E**

**A :** Bonjour.

**E1 :** Bonjour, maitresse.

**A :** Quelle est la date d'aujourd'hui ?

**E2 :** Dimanche 16 avril 2016.

L'enseignante affiche des images sur le tableau :

**Image01 :** les abeilles.

**Image02 :** la betterave.

**Image03 :** le miel.

L'enseignante montre aux élèves de nouvelle image qui ne figurent pas sur le livre : les cannes.

Pour mieux comprendre les mots, l'enseignante a ramenée : betterave, le miel pour montrer un exemple concret et elle présente tout les formes de sucre (morceaux et poudre).

**A :** Que vois tu sur ces images ?

Que ce que vous voyez sur ces images ?

**E1 :** je vois le betterave.

L'enseignante réplique alors on dit la betterave ou le betterave ?

**E2 :** on dit la betterave.

**A** : Pourquoi ?

**E2** : parce que c'est un nom féminin.

**A** : très bien.

**A** : Ensuite, qu'est ce que vous voyez ?

**E3** : les abeilles et le miel.

**A** : répète par une phrase complète, alors on dit quoi ?

**E** : je vois les abeilles et le miel.

**A** : Bien, encore.

**E** : je vois une abeille visite les fleurs.

les élèves ont déjà vu un texte de lecture sur les abeilles - p79.

L'enseignante a reformulé la phrase : les abeilles vont récolter le nectar sur les fleurs.

**A** : Dans la dernière image, que ce que vous voyez ?

Aucune réponse.

L'enseignante a posé une autre question aux apprenants.

**A** : comment s'appelle cette plante ?

**A** : Qui peut me dire comment on appelle ça ?

Aucune réponse.

**A** : c'est la canne à sucre : une sorte de roseau qui pousse dans les pays très chauds et très humides.

Elle explique le mot « roseau » en arabe pour faciliter la compréhension.

**A** : Que veut dire ces images ?

L'enseignante répète la question d'une autre façon.

**A** : les betteraves sont des fruits ou des légumes ?

Ils ont tout répondu que les betteraves sont des légumes.

**A** : Est ce que les betteraves sont sucrées ou salées ?

**E1** : les betteraves sont sucrées.

**E2** : les betteraves sont salées.

L'enseignante demande à l'élève de passer au tableau pour goûter la betterave.

**E3** : Oh ! Maitresse c'est sucrée.

**A** : A quoi te fait penser ces images ?

Aucun élève n'a lève le doigt.

L'enseignante a reformulé la question pour faciliter la compréhension.

**A** : où trouvet- onle sucre ?

**E3** : on trouve le sucre dans le miel.

**A** : encore.

**E4** : dans les betteraves.

**E5** : on trouve le sucre dans les fruits.

**A** : très bien.

**A** : sous quelle forme ?

**E** : forme liquide.

**A** : très bien.

Elle mélange aussi comme exemple concret le sucre et l'eau dans un verre.

**A** : chihab vient voir, où est le sucre ?

**E5** : il n' ya pasle sucre.

**A** : goûter-en ?

**E** : le goût est sucré.

**A** : très bien.

- L'enseignante explique que le sucre est hydrosoluble dans l'eau.

### **Lecture magistrale :**

A : ouvrez les livres à la page 89, ensuite elle lit le texte à haute voix avec une lecture magistrale et avec une bonne articulation et une prononciation juste, au même temps, l'enseignante explique les mots qui sont difficiles et quand les élèves ne comprennent pas l'explication, Elle a fait recours à des gestes de la main pour exprimer quelques mots exemple de : on écrase d'abord la canne ou la betterave. Elle essaie aussi de les expliquer en arabe.

### **Lecture individuelle :**

Après la lecture magistrale l'enseignante à demandé aux élèves de faire la lecture.

A : Qui veut lire le texte ?

Les élèves lèvent les doigts, l'enseignante désigne chaque fois un élève pour lire le texte.

### **Les Commentaires**

L'image accompagne tous les textes dans le manuel scolaire de 5ème AP. Elle est utilisée comme support visuel concret pour faire la leçon.

Durant les séances d'accompagnement, nous avons remarqué que l'image comme un support indispensable au texte et comme source d'interprétation, comme meilleure support d'explication parce qu'elle leur aide à éviter leur recours à la langue maternelle et pour faciliter aux apprenants la compréhension et la mémorisation surtout des objets, le motive à apprendre les mots en captant son attention et en suscitant son plaisir, en éveillant son curiosité et

nous avons aussi remarqués que l'enseignante utilisée une manière répétitive avec les gestes et les mimiques.

D'abord nous avons constatés que l'image présente une meilleure fixation des savoirs et permet à l'enseignant de gagner le temps de la leçon lorsqu'il observe des difficultés au niveau de la compréhension écrite.

Pendant les séances, nous avons remarqués aussi que les élèves parlent en français avec leur enseignante par des phrases simples et faciles mais des fois l'enseignante lance des mots en arabe pour aider les élèves à bien exprimer et bien comprendre.

Les enseignants affirment que les images constituent un soutien efficace pour enseigner la langue étrangère dans la mise en place des compétences de compréhension. Ils jugent que les images permettent de se concentrer sur l'activité et lui donne un sens accessible. Sur ce point, nous sommes d'accord avec les enseignants car les élèves sont attirés par les couleurs des dessins.

Ensuite nous avons remarquées aussi que le rôle de l'enseignante dans la classe est toujours un guide, elle leur donne des recommandations à parler et elle leur corrige les fautes commise c'est-à-dire l'image facilite la compréhension et donne la liberté aux élèves de écouter les autres, aider et enrichir la parole des autres.

Pour conclure nous pouvons affirmer que l'image est un moyen très efficace et pertinent qui mène à la bonne compréhension et concrétisation des savoirs et surtout à bien s'exprimer pour les apprenants de 5AP.

## ***CONCLUSION GENERALE***

A partir des expériences menées auprès des apprenants de la cinquième année primaire et au cours de notre recherche (théorique et pratique) nous avons mis en lumière l'utilisation de l'image dans la compréhension écrite.

Durant notre expérience et d'après les résultats de notre corpus nous pouvons confirmer que nos hypothèses ont effectivement été validées. En assurant le rôle indispensable de l'image comme un support didactique dans la compréhension écrite, notamment celui de l'enseignement primaire, l'étude de cette recherche était réalisée sur le manuel scolaire de 5<sup>ème</sup> année primaire.

A travers cette recherche, nous avons pu confirmer que l'image constitue un support visuel capable d'influencer les apprenants à apprendre et à mémoriser les informations, elle pousse aussi les apprenants le désir de la découverte ce qui conduit à un apprentissage facile et pour bien maîtriser.

Les enseignants confirment que l'image occupe une place importante dans l'enseignement de FLE C'est-à-dire, l'importance de l'image doit être le souci du concepteur du manuel scolaire avant l'enseignant. Comme, elle favorise la motivation des apprenants, elle facilite la compréhension, donc l'image considère comme un support indispensable au texte et comme source d'interprétation.

Ensuite, au cours d'observation, nous avons constaté qu'une bonne utilisation de l'image aide les apprenants à progresser non seulement au niveau de la compréhension écrite mais elle les aide à développer leur vocabulaire et aussi leurs connaissances lexicales. Elle donne une atmosphère de motivation, elle représente

aussi un milieu propice à la réussite à leurs compréhensions, à développer leurs imaginations.

Enfin, nous avons déduit à travers les résultats obtenus que l'image peut assurer un bon déroulement du cours et par là une bonne compréhension, elle reste le support le plus motivant et le plus efficace dans l'enseignement/apprentissage de FLE. Nous estimons aussi que nos enseignants de primaire exploitent les images comme un support didactique en cours de français pour faciliter l'accès au sens de cette langue aux apprenants.

# Table des matières

<b>Introduction générale</b> .....	03
------------------------------------	----

## **Première partie**

### **Cadre théorique**

#### **Chapitre 01:**

#### **L'image comme support didactique à l'enseignement du FLE**

1. Définition de l'image.....	09
2. Les caractéristiques de l'image.....	11
3. Les usages de l'image en classe de FLE.....	12
4. Précisément interroger un aller retour entre l'image et le regard (sensation et réflexion).....	13
5. L'image apporte de plus dans une classe de langue.....	14
6. Le rôle et l'objectif de l'image en classe de FLE.....	15
7. Les fonctions de l'image en classe du FLE.....	16
7. a. Fonction d'illustration.....	17
7. b. Fonction de médiation.....	17
7. c. Fonction psychologique de motivation.....	18
7. d. Fonction communicative.....	18
7. e. Fonction de schématisation.....	19

## **Chapitre02:**

### **L'élève et l'image**

1. La paraphrase explicative.....	21
2. La paraphrase narrative.....	22
3. Des compétences linguistiques.....	23
4. Des compétences culturelles.....	23
5. Des Compétences socio-pragmatiques.....	24
6. Dimension dénotative.....	25
7. Dimension connotative.....	25
8. L'image et la réflexion de l'élève.....	26
8. a. l'image comme facilitateur sémantique.....	26
8. b. L'image comme stimulateur verbal.....	27
8. c. L'image et l'activation du désir de la parole.....	28
8. d. La bonne lecture de l'image.....	29

## **Deuxième partie**

### **Cadre pratique**

#### **Chapitre01 :**

### **Interprétation des résultats**

1. Présentation du corpus.....	32
2. Analyse des résultats obtenus d'expérimentation.....	32
2.a. Déroulement des séances.....	32
2.b. Phase d'observation méthodique.....	34
Les Commentaires.....	37

<b>Conclusion générale.....</b>	<b>40</b>
---------------------------------	-----------

### **Bibliographie**

### **Annexes**



# ***Bibliographie***

- **Les ouvrages**

1. AMOS, Comenius PaJAN, La grande didactique.1952.scal  
Vaillant, Sémiotique des langages d'icônes, Honoré  
Champion, Paris, 1999.
2. Bruno Ollivier. (93). Communiquer pour enseigner, Ed.  
Hachette, Paris, p.240.
3. De Coste, les piétinements de l'image, étude de linguistique  
appliquée. Janvier-mars 1975.
4. DESCHAMPS. F, *Lire l'image au collège et au lycée en  
cours de français*, Hatier, Paris, 2004.
5. ESCARPIT, Denis, *L'enfant, l'image et récit*, Mouton, Paris,  
1977.
6. JOLY Martine, Introduction à l'analyse de l'image, Nathan  
,2003 .
7. Joly Martine, l'image et les signes : approche sémiologique  
de l'image fixe. Armand colin, 2005.
8. peyroutet, pouzalgue, D, Yartigman, *les techniques du  
français*, Nathan, Paris, 1997.
9. Pierre, Jean, Didactique de français langue étrangère et  
seconde, paris, 2003.
10. U. ECO, Lector in fabula. éd.Grasset et Fasquelle  
(traduction française), Paris, 1985

- **Les articles**

1. Boștină-Bratu Simona, L'AUDIOVISUEL COMME SUPPORT PEDAGOGIQUE, Lect. univ. Dr.
2. Demougin Françoise, Image Et Classe De Langue : Quels Chemins Didactiques, *Université Montpellier 3 / Montpellier 2 – IUFM*.
3. Marc Dewael -Jean, Nathalie Wourm, l'acquisition de la compétence socio pragmatique en langue étrangère, *Revue française de linguistique appliquée* 2002.

- **Les dictionnaires**

1. Dictionnaire le petit Robert, paris, 1993.
2. PIERRE-JEAN, Robert, Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Lassay- les châteaux France, 2008.
3. Robert, LAFON, Dictionnaire vocabulaire de psychologie et de psychiatre de l'enfant, PUF, Paris, 1991.

- **Les sites internet**

1. Bulletin Officiel De l'Education Nationale, L'école de tous les possibles, les langages, priorité de l'école maternelle, n°8, 21 octobre 1999, Disponible sur : <http://www.education.gouv.fr>.
2. Mounia LHAIBA, didactique et enseignement par l'image : apport de l'image dans l'enseignement des langues, date d'accès 07/05/2017. Site web : <http://www.taalimpress.info/2017/05/didactique>.

- **Les mémoires consultés**

1. Amira Merriche, L'image fixe comme outil pédagogique dans l'apprentissage de mots en classe du FLE ; Cas des élèves de la 3ème année primaire, M'Sila, 2014/2015.
2. Azzedine AMEUR, L'image fixe comme outil pédagogique dans l'apprentissage de mots en classe du FLE, m'silla, 2014/2015.
3. CHIHI Meriem, l'image support didactique dans l'enseignement /apprentissage de FLE cas de 3ème année primaire, Biskra, 2010/2011.
4. Djamila Benaïcha, le statut de l'image comme support didactique : étude comparative du manuel scolaire de français et d'anglais (Cas de la troisième année secondaire), université d'el-oued, 2014-2015.
5. Gaha manel, L'IMAGE COMME SUPPORT DE MOTIVATION A L'ACQUISITION DE LA COMPETENCE ORALE, Biskra, 2014 / 2015.
6. Imene Haffas, L'utilisation De L'image Dans L'enseignement : Apprentissage De L'expression Orale En Classe De FLE, Biskra, 2011-2012.
7. MOUNIA ZOUHIRI, Moulay Hadj Rabea, L'exploitation de l'image comme support didactique dans l'enseignement du FLE, Tlemcen, 2015/2016.
8. Rachida OUASTI, l'image comme support didactique dans l'enseignement/apprentissage du FLE, Tlemcen, 2015/2016.

9. Salim KHIDER, L'INFLUENCE DE L'IMAGE DANS L'INTERPRETATION DU DISCOURS JOURNALISTIQUE, BISKRA, 2007 / 2008.

10. Zahira Ouddane, l'utilisation de l'image fixe comme support didactique dans l'enseignement/ l'apprentissage du français langue étrangère en Algérie, Oran Es- Sénia, 2011-2012.

11. Zohra Lamara, L'utilisation De L'image Comme Support Didactique Dans La compréhension écrite, Biskra, 2012/2013.

- **Document officiel**

1. Le manuel de l'élève de 5ème année primaire, 20013/2014.<sup>2</sup>

## ***ANNEXES***

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التربية الوطنية

Mon  
livre  
de



Français

albassat



5<sup>ème</sup>



AP

albassat 2013

## Le sucre

on, les morceaux de sucre ne poussent pas dans les arbres.



P  
R  
O  
J  
E  
T



Pourtant, il y a du sucre dans toutes les plantes, mais sous forme liquide. Il y en a dans les racines, dans les tiges, dans les feuilles et, plus encore dans les fruits. Il y en a aussi dans les fleurs. Regarde les abeilles comme elles se régaler: elles ont besoin du sucre pour faire leur miel.

Quelle est la plante qui contient le plus de sucre? C'est la canne à sucre: c'est une sorte de roseau qui pousse dans les pays très chauds et très humides.

Il y a aussi une autre plante qui pousse presque partout: c'est la betterave à sucre.

Comment on obtient le sucre? On écrase d'abord la canne ou la betterave dans une presse, puis on fait chauffer le jus obtenu. L'eau va s'évaporer (elle disparaît) et il ne reste que des cristaux de sucre. Enfin, on filtre les cristaux, on les nettoie et on obtient du sucre blanc.

Collection: En savoir plus Genève 1996.

### QUESTIONS :

- 1) En t'aidant du titre, des images et des débuts de paragraphes, dis de quoi parle le texte.
- 2) Où trouve-t-on le sucre ?
- 3) Sous quelle forme ?
- 4) Sous quelle autre forme le connais-tu ?



Cours : 5 AP

Fiche 2

Projet 3: Lire et écrire un texte documentaire (appelé aussi texte explicatif)

Séquence 2 : Repérer les informations essentielles dans un texte documentaire

Activité: Lecture / compréhension de l'écrit.

Durée: 45'



Matériel didactique: Manuel du 5ème AP page 79, tableau, une carte géographique montrant les océans.

### a Déroulement de l'activité a

Pré requis: Maîtrise de la correspondance graphophonologique régulière et irrégulière.

#### 1-Moment de découverte (mise en contact avec un texte écrit) :

- Faire observer les éléments périphériques du texte.
- Y a-t-il un titre ? Y a-t-il un nom d'auteur ? Où son nom est-il écrit ? Montrez-le.
- Comment se présente le texte ? -Est-ce que le texte forme un seul bloc ?
- Combien y a-t-il de paragraphes ? -Que remarquez-vous au début de chaque paragraphe ?
- Que représente l'illustration ? (que voyez-vous sur l'image qui accompagne le texte ?)

-Combien y a-t-il de paragraphes ? -Que remarquez-vous au début de chaque paragraphe ?

-Que représente l'illustration ? (que voyez-vous sur l'image qui accompagne le texte ?)

-Formuler une ou deux hypothèses en s'appuyant sur le titre et l'illustration pour anticiper sur le sens du texte.

## 2-Moment d'observation méthodique (analyse du texte écrit):

-**Lecture magistrale** caractérisée par une articulation soignée, une prononciation juste, une prosodie marquée, un débit mesuré et une intensité de voix suffisante.

-**Lecture silencieuse** suivie des questions de compréhension pour chercher des mots, des phrases dans le texte conduisant l'élève à confirmer les premiers indices de compréhension du texte pour en construire le sens.

-**Compréhension globale du texte** : Le texte est constitué d'une séquence documentaire (explicative) et d'une séquence prescriptive.

**-Compréhension globale du texte :** Le texte est constitué d'une séquence documentaire (explicative) et d'une séquence prescriptive.

1-De quoi parle le texte ? 2-Où peut-on trouver du sucre ?

**-Compréhension détaillée du texte :**

1- Ce texte est-il présenté comme un texte narratif que tu as étudié dans le cadre du 2<sup>ème</sup> projet ? Qu'est-ce qui le différencie de ce type de texte ?

2- Est-ce que les morceaux de sucre poussent dans les arbres ?

3- Où trouve-t-on le sucre ? Sous quelle forme ?

4- Quelles sont les plantes qui contiennent davantage plus de sucre ?

5- Où pousse la canne à sucre ? De quoi a-t-elle besoin pour pousser ?

6- Comment obtient-on le sucre ? (séquence prescriptive)

6- Comment obtient-on le sucre ? ([séquence prescriptive](#))

-**Lecture individuelle** : Attirer l'attention des élèves sur le respect des liaisons, de l'enchaînement et de l'intonation.

**Vocabulaire à retenir** : le sucre, les morceaux de sucre, les cristaux de sucre liquide, solide, gaz, canne à sucre, betterave à sucre, s'évaporer, filtrer, obtenir, ...

[3- Moment d'évaluation \( faire le point \):](#)

Critères Indicateurs

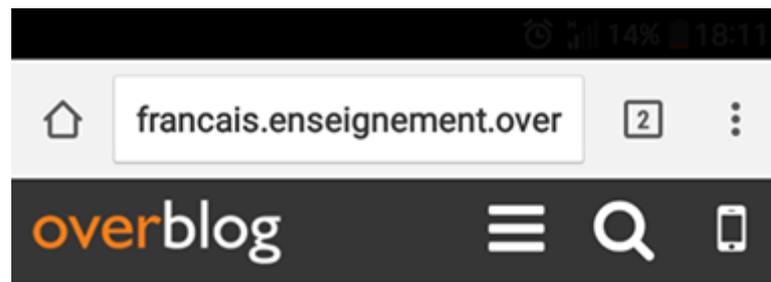
C1-Comprendre le sens du texte I1-En s'appuyant sur l'illustration accompagnant le texte.

I2-Identifier le thème.

C2-Lire le texte de manière expressive I1-Reconnaître les différentes graphies d'un même phonème.

I2-Articuler correctement les mots.

I3-Respecter la liaison et l'enchaînement des mots.



### Critères Indicateurs

C1-Comprendre le sens du texte I1-En s'appuyant sur l'illustration accompagnant le texte.

I2-Identifier le thème.

C2-Lire le texte de manière expressive I1-Reconnaître les différentes graphies d'un même phonème.

I2-Articuler correctement les mots.

I3-Respecter la liaison et l'enchaînement des mots.

Karim Kherbouche pour :

<http://français.enseignement.over-blog.com>



-

### Compétence de fin d'année

- Lire et comprendre un texte (de 80 à 120 mots) et développer un comportement de lecteur autonome.

### Composantes de la compétence

- Construire du sens à l'aide d'éléments du paratexte (silhouette, références, illustration).

- Construire du sens à l'aide d'indices textuels.

- Lire de manière expressive.

### Objectifs d'apprentissage

- Bâtir des hypothèses de lecture à partir d'éléments visibles du texte : titre, amorces de paragraphes, ponctuation et marques typographiques.

- Bâtir des hypothèses de lecture à partir de l'illustration

-

### Compétence de fin d'année

- Lire et comprendre un texte (de 80 à 120 mots) et développer un comportement de lecteur autonome.

### Composantes de la compétence

- Construire du sens à l'aide d'éléments du paratexte (silhouette, références, illustration).

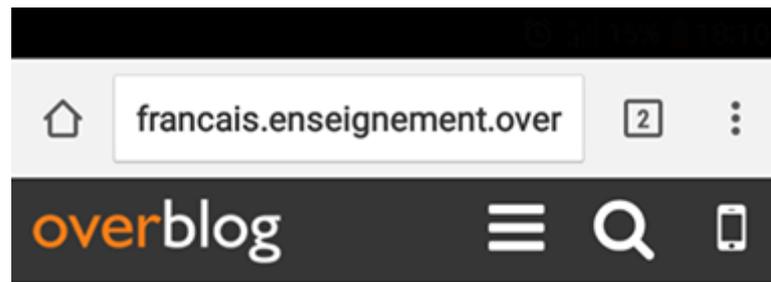
- Construire du sens à l'aide d'indices textuels.

- Lire de manière expressive.

### Objectifs d'apprentissage

- Bâtir des hypothèses de lecture à partir d'éléments visibles du texte : titre, amorces de paragraphes, ponctuation et marques typographiques.

- Bâtir des hypothèses de lecture à partir de l'illustration



### Objectifs d'apprentissage

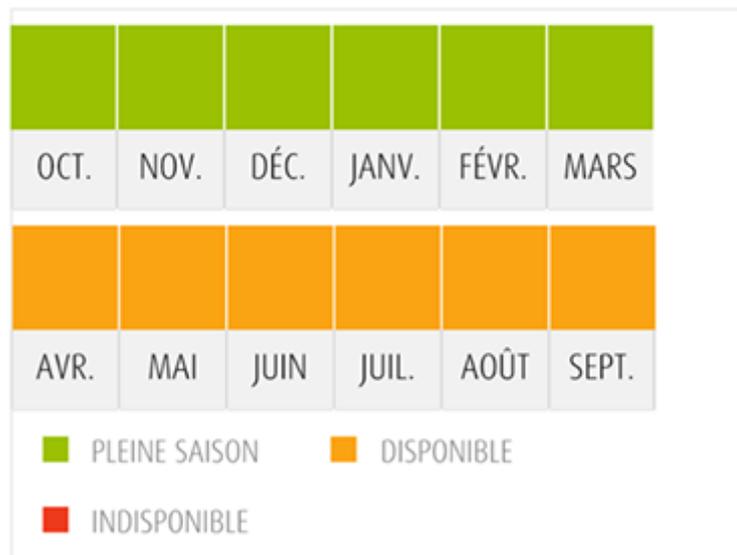
- Bâtir des hypothèses de lecture à partir d'éléments visibles du texte : titre, amorces de paragraphes, ponctuation et marques typographiques.
- Bâtir des hypothèses de lecture à partir de l'illustration accompagnant le texte.
- Identifier les actes de parole dans des textes qui racontent, qui décrit, qui informe.
- Respecter la ponctuation, les liaisons et les groupes de souffle.
- Adopter une bonne vitesse de lecture.

Matériel didactique: Manuel du 5ème AP page 79, tableau, une carte géographique montrant les océans.

### **a Déroulement de l'activité a**

blanche, la betterave rouge peut être aplatie, globuleuse ou allongée selon la variété.

- La betterave, riche en sucre, est moyennement calorique. Sa consommation régulière est néanmoins recommandée, pour sa **richesse en vitamines, minéraux et oligo-éléments essentiels**.
- La betterave est disponible toute l'année.
- **La betterave peut aussi bien être consommée crue, râpée, que cuite.** Elle est alors délicieuse simplement cuite à l'eau ou au four, ou encore poêlée et relevée d'épices.



En naviguant sur notre site vous acceptez l'installation et l'utilisation des cookies sur votre ordinateur. [En savoir plus](#)

Ok